



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 14 lutego 2014 r.
(OR. en)**

17874/13

LIMITE

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

PROJEKT PROTOKOŁU¹

Dotyczy: **3285. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (ds. ROLNICTWA i RYBOŁÓWSTWA)**, które odbyło się w Brukseli w dniach 16 i 17 grudnia 2013 r.

¹ Informacje dotyczące obrad Rady nad aktami ustawodawczymi, innych obrad Rady otwartych dla publiczności oraz debat jawnych znajdują się w addendum 1 do niniejszego protokołu.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie wstępnego porządku obrad 3

RYBOŁÓWSTWO

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

2. Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego uprawnienia do połowów na 2014 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie na wodach Morza Czarnego..... 3
3. Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego uprawnienia do połowów na 2014 rok dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane w wodach UE oraz – w odniesieniu do statków UE – w niektórych wodach nienależących do UE 3

ROLNICTWO

OBRADY USTAWODAWCZE

4. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w państwach trzecich [pierwsze czytanie] 4

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

5. Zatwierdzenie wykazu punktów A 4

OBRADY USTAWODAWCZE

6. Zatwierdzenie wykazu punktów A 4
7. Sprawy różne 7

- ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady 12

*

* *

1. **Przyjęcie porządku obrad**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Rada przyjęła wyżej wymieniony porządek obrad.

RYBOŁÓWSTWO

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

2. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego uprawnienia do połowów na 2014 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie na wodach Morza Czarnego**

(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 43 ust. 3 Traktatu UE)

– Porozumienie polityczne

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg, da, de, et, es, fr, fi, hu, it, lv, lt, mt, nl, pl, pt, ro, sl, sk)

17212/13 PECHE 591

Rada osiągnęła jednomyślnie porozumienie polityczne. Zgodziła się na zastosowanie procedury pisemnej do przyjęcia tego rozporządzenia Rady.

3. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego uprawnienia do połowów na 2014 rok dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane w wodach UE oraz – w odniesieniu do statków UE – w niektórych wodach nienależących do UE**

(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 43 ust. 3 Traktatu UE)

– Porozumienie polityczne

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de, nl, es, pt, cs, lt, pl, bg, hr)

17772/13 PECHE 623

Rada osiągnęła jednomyślnie porozumienie polityczne. Zgodziła się na zastosowanie procedury pisemnej do przyjęcia tego rozporządzenia Rady.

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

4. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w państwach trzecich [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0398 (COD)

- Prezentacja przygotowana przez Komisję
16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667
+ ADD 1

Rada zapoznała się z zaprezentowanym przez przedstawiciela Komisji wnioskiem dotyczącym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w państwach trzecich w wersji zamieszczonej w dok. 16591/13, z uwagami delegacji i z odpowiedziami przedstawiciela Komisji na te uwagi. Rada zleciła swoim organom przygotowawczym dalszą analizę wniosku.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

5. Zatwierdzenie wykazu punktów A

17575/13 PTS A 92

Rada zatwierdziła wykaz punktów A zamieszczony w dok. 17575/13.

Oświadczenia do tych punktów są zamieszczone w załączniku.

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

6. Zatwierdzenie wykazu punktów A

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Rada zatwierdziła punkty A wymienione w następujących dokumentach:

1) 17574/13

Oznaczenia dokumentów wymienionych w punkcie 7 są następujące:

Punkt 7: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97
PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków (OMNIBUS I) [pierwsze czytanie] (AU+O)

– Oświadczenia

= Zgoda na zamieszczenie oświadczeń w protokole Rady

= Decyzja o opublikowaniu oświadczeń w Dzienniku Urzędowym

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 16 grudnia 2013 r.

16. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przekazywania uprawnień do przyjmowania niektórych środków (OMNIBUS II) [pierwsze czytanie] (AU+O)

– Oświadczenia

= Zgoda na zamieszczenie oświadczeń w protokole Rady

= Decyzja o opublikowaniu oświadczeń w Dzienniku Urzędowym

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 16 grudnia 2013 r.

17. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego przepisy dotyczące płatności bezpośrednich dla rolników na podstawie systemów wsparcia w ramach wspólnej polityki rolnej oraz uchylającego rozporządzenia Rady (WE) nr 637/2008 i (WE) nr 73/2009 [pierwsze czytanie] (AU + O)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

punkt zatwierdzony przez Specjalny Komitet ds. Rolnictwa w dniu 16 grudnia 2013 r.

18. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 [pierwsze czytanie] (AU + O)
- Przyjęcie aktu ustawodawczego
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
punkt zatwierdzony przez Specjalny Komitet ds. Rolnictwa w dniu 16 grudnia 2013 r.
19. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 [pierwsze czytanie] (AU + O)
- Przyjęcie aktu ustawodawczego
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
punkt zatwierdzony przez Specjalny Komitet ds. Rolnictwa w dniu 16 grudnia 2013 r.
20. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 [pierwsze czytanie] (AU + O)
- Przyjęcie aktu ustawodawczego
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
punkt zatwierdzony przez Specjalny Komitet ds. Rolnictwa w dniu 16 grudnia 2013 r.
21. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), zmieniającego rozporządzenie (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014 i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 i rozporządzenia (UE) nr .../2013, (UE) nr .../2013 i (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014 [pierwsze czytanie] (AU + O)
- Przyjęcie aktu ustawodawczego
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
punkt zatwierdzony przez Specjalny Komitet ds. Rolnictwa w dniu 16 grudnia 2013 r.

Szczegóły dotyczące przyjęcia tych punktów są zamieszczone w addendum.

7. Sprawy różne

a) **Konsultacje państw nadbrzeżnych w sprawie makreli**

- Informacje przekazane przez Komisję
17568/13 PECHÉ 611

W kontekście dyskusji nad przyjęciem rocznych TAC i kwot Komisja przedstawiła zaktualizowane informacje na temat najnowszych postępów w wielostronnych negocjacjach z Islandią, Wyspami Owczymi i Norwegią dotyczących trwającego sporu wokół makreli. Pomimo znacznych starań politycznych ze strony UE nie udało się osiągnąć natychmiastowego porozumienia. Komisja zobowiązała się również do kontynuowania – jednak nie za wszelką cenę – wysiłków dyplomatycznych i podkreśliła, że jeżeli sytuacja się nie zmieni, możliwe jest zastosowanie środków handlowych.

b) **Europejski Fundusz Morski i Rybacki (EFMR)**

- Informacje przekazane przez prezydencję

Prezydencja przekazała Radzie informacje na temat postępów w intensywnych negocjacjach z Parlamentem Europejskim dotyczących Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego. Poproszono członków Rady o elastyczność w odniesieniu do zmienionego mandatu negocjacyjnego, który prezydencja będzie starała się uzyskać następnego dnia w Coreperze; prezydencja zapowiedziała równocześnie, iż na ostatnim posiedzeniu w ramach rozmów trójstronnych, w czwartek 19 grudnia 2013 r., będzie się starała osiągnąć porozumienie polityczne co do wniosku, ponieważ ważne jest, by jak najszybciej osiągnąć porozumienie. Według prezydencji zdanie to podziela również Parlament Europejski.

Przedstawicielka Komisji zgodziła się, że konieczne jest jak najszybsze osiągnięcie porozumienia. Przyznała, że potrzebna jest elastyczność i zwróciła uwagę na kwestię wymiany silników oraz życzenie Parlamentu Europejskiego, by przydzielono większe środki na kontrolę i gromadzenie danych. Ostrzegła jednak, że presja czasu nie powinna prowadzić do tego, by trzeba było za wszelką cenę osiągnąć porozumienie.

Delegacja Łotwy poparła opinię, że jak najszybciej należy osiągnąć porozumienie, lecz jednocześnie przypomniła, że na Łotwie problemem jest definicja MŚP, na podstawie której można by wyłączyć niektóre firmy łotewskie mające ponad 750 pracowników, lecz mniej niż 200 mln EUR rocznego obrotu.

Delegacja Hiszpanii zgodziła się, że należy wykazać elastyczność, nalegała jednak, by utrzymać pomoc finansową również w przypadku nieprzedłużenia umów o partnerstwie w sprawie połowów lub protokołów do nich.

Delegacje Bułgarii i Rumunii przypomniły o poważnym problemie, który mają z kryterium przydziału pod nazwą „zdolność wchłaniania funduszy”, w art. 17, co uniemożliwiło im poparcie podejścia ogólnego.

Główne priorytety delegacji Belgii to fundusz wspierający wdrożenie WPRyb oraz uwzględnienie niewielkich flot w połowach wielogatunkowych. Potrzebne jest zmniejszenie biurokracji i skupienie się na zrównoważonym rybołówstwie i akwakulturze.

Delegacja Polski nie poparła tak drastycznego zwiększenia funduszy na kontrole i gromadzenie danych, jakie zaproponował Parlament Europejski, opowiedziała się jednak za jego postulatem dotyczącym elastyczności między różnymi rozdziałami. Jeżeli chodzi o wymianę silników, sprzeciwiła się obniżeniu mocy o więcej niż 20%.

Delegacja Estonii zgodziła się z postulatem zmniejszenia mocy silnika ze względów bezpieczeństwa, zaproponowała jednak, by rozważyć zmniejszenie mocy w odniesieniu do grup statków, tak jak w przypadku Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Zdaniem delegacji Francji konieczne należy osiągnąć dobre porozumienie przed końcem roku. EFMR powinien jej zdaniem przynosić korzyści wszystkim segmentom floty i obejmować pomoc młodym rybakom oraz czasowe zaprzestanie i nieprzedłużanie umów o partnerstwie w sprawie połowów lub protokołów do nich. Podkreśliła, że należy zapewnić wystarczające finansowanie w celu rozwoju regionów najbardziej oddalonych. Podobnie jak inne delegacje opowiedziała się za zmniejszeniem biurokracji i była w stanie zaakceptować przekazanie umiarkowanej kwoty z bezpośredniego zarządzania do zarządzania dzielonego.

Zdaniem delegacji Zjednoczonego Królestwa w podejściu ogólnym określono prawidłowe priorytety. Delegacja opowiedziała się za jak najściślejszym respektowaniem postanowień podejścia ogólnego, jeśli chodzi o jej główne przedmioty zainteresowania, mianowicie wymianę silników i czasowe zaprzestanie.

Delegacja Danii poparła przydzielenie większych funduszy na kontrole i gromadzenie danych, jak zaproponował to Parlament Europejski.

Prezydencja stwierdziła, że Rada otrzymała informacje na temat negocjacji oraz zapoznała się ze stanowiskami różnych delegacji i Komisji.

c) Ewentualna zmiana unijnej dyrektywy 2001/81/WE z dnia 23 października 2001 r. w sprawie krajowych poziomów emisji dla niektórych rodzajów zanieczyszczenia powietrza („dyrektywy w sprawie krajowych poziomów emisji”)

- Na wniosek delegacji Niemiec
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Rada zapoznała się z wnioskiem delegacji Niemiec, popartym przez delegacje ES, FI, FR, DK, IE, LV, LU i UK, dotyczącym bieżącego informowania na temat procedur w odniesieniu do wniosku dotyczącego zmiany dyrektywy w sprawie krajowych poziomów emisji dla niektórych rodzajów zanieczyszczenia powietrza.

d) Wyniki konsultacji publicznych (rolnictwo ekologiczne)

- Prezentacja przygotowana przez Komisję
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komisja poinformowała delegacje o wynikach konsultacji społecznych na temat przeglądu unijnej polityki dotyczącej rolnictwa ekologicznego, przeprowadzonych przez jej służby. Podkreśliła, że większość obywateli i konsumentów w UE wskazała, iż ma bardzo duże oczekiwania, jeżeli chodzi o sektor ekologiczny. Na podstawie tych wyników Komisja finalizuje obecnie sprawozdanie z oceny skutków oraz przegląd prawnych i politycznych aspektów produkcji ekologicznej i rolnictwa ekologicznego w Europie (w tym nowy plan działania); dokumenty te mają być gotowe w marcu 2014 r.

Kilka delegacji podkreśliło następujące kwestie: należy utrzymać krajowe logo, kontrole przeprowadzane na podstawie oceny ryzyka powinny być skuteczniejsze, należy wyeliminować zbędne obciążenia, przegląd nie powinien hamować handlu, w rolnictwie ekologicznym powinien być dozwolony selen (organiczny) i należy zachęcać do handlu z Chinami w tym sektorze.

Na zakończenie swojego wystąpienia Komisja sprecyzowała następujące kwestie: celem oceny nie jest pełny przegląd obowiązującego ustawodawstwa ani ograniczenie stosowania krajowych logo, lecz wzmocnienie kontroli, zapewnienie jasnych ram podmiotom gospodarczym, zlikwidowanie odstępstw i zapewnienie pewności konsumentom. Komisja potwierdziła również, że zostaną uwzględnione konkluzje Rady przedstawione na posiedzeniu Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa w dniach 13–14 maja 2013 r., w wersji zamieszczonej w dok. 8906/13, i że prowadzone są negocjacje z Chinami w sprawie wzajemnego uznawania systemów kontroli. Komisja potwierdziła również, że zajmie się kwestią selenu już w styczniu 2014 r.

**e) Konferencja pt. „Sektor mleczarski w UE: rozwój po roku 2015”
(Bruksela, 24 września 2013 r.)**

- Prezentacja przygotowana przez Komisję
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Rada zapoznała się z przedstawionymi przez Komisję wynikami konferencji oraz z uwagami kilku delegacji.

f) Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie systemu etykietowania dotyczącego rolnictwa lokalnego i sprzedaży bezpośredniej

- Prezentacja przygotowana przez Komisję
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Komisja przedstawiła swoje sprawozdanie. Podkreśliła, że nie istnieje żadne wszechstronne rozwiązanie i że chociaż system etykietowania może być użyteczny, kwestia ta wymaga dalszych przemyśleń, zanim zostanie nadany odpowiedni kształt wnioskowi legislacyjnemu.

Niektóre delegacje podkreśliły, że system etykietowania być może nie jest potrzebny i że w każdym razie nie powinien nakładać dodatkowych ograniczeń na sprzedaż.

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie Komisji i uwagi delegacji.

g) Problematyka sektora ryżu

- Wniosek delegacji Włoch, poparty przez delegacje Bułgarii, Grecji, Hiszpanii, Francji i Portugalii
17559/13 AGRI 834

Rada zapoznała się z wnioskiem złożonym przez delegację Włoch zamieszczonym w dok. 17559/13, popartym przez Bułgarię, Grecję, Hiszpanię, Francję, Węgry, Portugalię i Rumunię, a także z odpowiedzią udzieloną przez przedstawiciela Komisji.

Rada zapoznała się również z uwagami przedstawiciela Komisji na temat tych aspektów porozumienia osiągniętego na forum Światowej Organizacji Handlu (WTO) podczas spotkania ministrów na Bali w dniu 7 grudnia 2013 r., które odnoszą się do rolnictwa.

h) „Hybrydowy” system etykietowania dotyczącego wartości odżywczej zalecany w niektórych państwach członkowskich

- Wniosek delegacji Włoch, poparty przez delegację Chorwacji
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Delegacja Włoch, poparta przez delegacje BG, BE, CY, CZ, EL, ES, FR, HR, HU, IE, LU, LV, PT, RO, SK i SI, podzieliła się wątpliwościami na temat zgodności z przepisami i ścisłości prawnej systemu umieszczania informacji żywieniowych wzorowanego na sygnalizacji świetlnej, zalecanego przez Zjednoczone Królestwo. Istnieje zagrożenie, że produkty łączące dobrze zrównoważone diety, uznane przez unijne systemy jakości, otrzymają czerwoną etykietę.

W szczególności Włochy postulowały, by Komisja oszacowała skutki wspomnianego systemu dotyczące:

- swobodnego obrotu produktami żywnościowymi w ramach unijnego rynku wewnętrznego;
- tego, że kody kolorystyczne w systemie wzorowanym na sygnalizacji świetlnej nie pomagają konsumentom w rozumieniu wkładu wyrobów spożywczych i napojów w zawartość składników pokarmowych danej diety;
- ochrony tradycyjnych regionalnych produktów spożywczych, oznakowanych w ramach systemów jakości UE.

Delegacja Zjednoczonego Królestwa, podkreślając dobrowolny charakter systemu, przypomniła, że nie jest on przeszkodą dla handlu, nie wiąże się z jakimkolwiek dyskryminowaniem konkretnych produktów i nie powoduje zakłócenia rynku wewnętrznego, a ma jedynie na celu uświadomienie konsumentom składu żywności w odniesieniu do tłuszczu, tłuszczów nasyconych, cukru i soli oraz umożliwienie podejmowania świadomych wyborów.

Komisja przypomniła, że rozporządzenie w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności zezwala na to, by na przedniej stronie opakowań produktów żywnościowych wykorzystywać różne dobrowolne systemy, o ile respektowane są kryteria określone w rozporządzeniu. Komisja przygotuje we właściwym czasie sprawozdanie na temat wpływu takich systemów na rynek wewnętrzny i na celowość dalszej harmonizacji. Istnieją odpowiednie zabezpieczenia przeciwko systemom, które mogą stworzyć faktyczne przeszkody dla handlu oraz zakłócić funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Komisja przypomniła również, że władze Zjednoczonego Królestwa zapewniły, iż system nadal pozostanie dobrowolny i będzie ściśle monitorowany.

i) Pakiet legislacyjny dotyczący zdrowia zwierząt, zdrowia roślin oraz kontroli: inteligentniejsze przepisy dla bezpieczniejszej żywności

- Sprawozdanie z postępu prac przygotowane przez prezydencję
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie prezydencji z postępów prac i uwagi niektórych delegacji.

j) Dostęp do rynku Federacji Rosyjskiej odnośnie do unijnego eksportu roślin i produktów roślinnych

- Informacje przekazane przez prezydencję
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami (dok. 17634/13) i ze związanymi z nimi obawami (popartymi przez wszystkie delegacje) w odniesieniu do zakazu nałożonego przez władze rosyjskie na unijny eksport materiału rozmnożeniowego roślin, w szczególności sadzeniaków.

Przedstawiciel Komisji podzielił poglądy prezydencji i delegacji; podkreślił jednak, że wyniki trwających dyskusji technicznych między Komisją a władzami rosyjskimi pokazują, iż jest wciąż możliwe dalsze przedyskutowanie rosyjskich wymogów importowych w celu zapewnienia wycofania zakazu przez wspomniane władze.

OŚWIADCZENIA DO PROTOKOŁU RADY

Ad pkt 1 wykazu punktów A : **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych – Przyjęcie**

OŚWIADCZENIA KOMISJI

„Komisja uważa, że skoro realokacja kwot cukru podlega art. 138 rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku, dostosowanie tych kwot również powinno podlegać temu artykułowi”.

„Komisja potwierdza, że w kontekście przeglądu programów «Owoce w szkole» i «Mleko dla szkół» zamierza poddać przeglądowi dopłaty do dostarczania dzieciom mleka, a także współfinansowanie programu «Owoce w szkole», w tym na mniejszych wyspach Morza Egejskiego”.

Ad pkt 2 wykazu punktów A : **Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu między Unią Europejską a Republiką Gabońską ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującej Strony umowie o partnerstwie w sprawie połowów – Przyjęcie**

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja podtrzymuje swoje stanowisko i dlatego sprzeciwia się wprowadzonej przez Radę zmianie podstawy prawnej, to jest zastąpieniu art. 43 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) przez art. 43 (bez wymieniania ustępu) w związku z art. 218 ust. 6 lit. a)”.

<u>Ad pkt 3 wykazu punktów A :</u>	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania Protokołu ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Unią Europejską a Republiką Seszeli – Przyjęcie
<u>Ad pkt 4 wykazu punktów A :</u>	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie przydziału uprawnień do połowów na mocy protokołu do Umowy o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Unią Europejską a Republiką Seszeli – Przyjęcie
<u>Ad pkt 5 wykazu punktów A :</u>	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Unią Europejską a Republiką Seszeli – Przyjęcie

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja podtrzymuje swoje stanowisko i dlatego sprzeciwia się wprowadzonej przez Radę zmianie podstawy prawnej, to jest zastąpieniu art. 43 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) przez art. 43 (bez wymieniania ustępu) w związku z art. 218 ust. 6 lit. a)”.

OŚWIADCZENIE NIDERLANDÓW

„Ogólnie rzecz biorąc, Niderlandy są zdania, że rybołówstwo w ramach umowy o partnerstwie lepiej gwarantuje zrównoważoność niż umowy prywatne. Niderlandy wyrażają jednak rozczarowanie, iż protokół z Seszelami nie zawiera środków służących ochronie rekinów i rai.

Przylowy rekinów i rai stanowią problem w kontekście połowów tuńczyka w Oceanie Indyjskim.

Niderlandy zamierzają wstrzymać się od głosu i zwracają się do Komisji, by omówiła w ramach wspólnego komitetu działania w celu ochrony rekinów i rai”.

<u>Ad pkt 9 wykazu punktów A :</u>	Zalecenie w sprawie decyzji Rady upoważniającej do rozpoczęcia negocjacji między Unią Europejską a Republiką Senegalu dotyczących nowej umowy o partnerstwie w sprawie połowów i protokołu do niej – Przyjęcie
---	---

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja nie uważa, by decyzja Rady upoważniająca do rozpoczęcia negocjacji musiała wskazywać materialną podstawę prawną”.

OŚWIADCZENIE NIDERLANDÓW

„Niderlandy będą głosować za udzieleniem mandatu do otwarcia negocjacji z Republiką Senegalu. Niderlandy mają jednak obawy co do ewentualnego wpływu nowego protokołu na stada bonito. Aby ocenić, czy nowy protokół ma zrównoważony charakter, niezbędna jest nowa ocena stanu stada. Do chwili jej przeprowadzenia protokół powinien koncentrować się na uprawnieniach połowowych dla statków do połowów wędami”.

Ad pkt 11 wykazu punktów A : **Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, protokołu pomiędzy Unią Europejską a Królestwem Marokańskim ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującym strony porozumieniu o partnerstwie w sektorze rybołówstwa – Przyjęcie**

OŚWIADCZENIE DANII

„Dania podkreśla znaczenie wkładu UE w ochronę zasobów i zrównoważenie środowiskowe; wkład ten realizowany jest poprzez poławianie wyłącznie nadwyżek zasobów i zapobieganie przełowieniu stad w ramach umów o partnerstwie w sprawie połowów. Dania przypomina wytyczne negocjacyjne zawarte w decyzji Rady z dnia 14 lutego 2012 r. upoważniającej Komisję do rozpoczęcia negocjacji w sprawie nowego protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Marokiem.

Zdaniem Danii w tekście protokołu nie udokumentowano wystarczająco zapewnienia zrównoważonego zarządzania zasobami rybołówstwa, a przede wszystkim konieczności poławiania wyłącznie nadwyżek. Zatem zrównoważone zarządzanie wydaje się w pełni zależeć od zarządzania połowami przez Maroko, regionalnych środków w zakresie zarządzania i współpracy między UE a Marokiem.

Dania podkreśla również, że Unia – zawierając umowy dwustronne – jest zobowiązana propagować poszanowanie praw człowieka i zasad demokracji. Aspekty te w protokole z Marokiem nie zostały tak jasno określone, jak w innych protokołach do umów o partnerstwie w sprawie połowów.

Prawo międzynarodowe musi być respektowane; w związku z tym społeczności lokalne, w tym ludność Sahary Zachodniej, powinny odnosić korzyści z zasobów rybnych. Zdaniem Danii zgodność z prawem międzynarodowym i poszanowanie praw człowieka zależą od konkretnych metod wdrożenia protokołu przez władze Maroka.

Z tego względu Dania głosuje przeciw wnioskowi dotyczącemu podpisania i zawarcia nowego protokołu oraz podziału uprawnień do połowów”.

OŚWIADCZENIE NIEMIEC, AUSTRII I IRLANDII

„Niemcy, Austria i Irlandia są zdania, że wnioski dotyczące odnowienia protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Królestwem Marokańskim zawierają elementy, które uwzględniają zgłoszone wcześniej obiekcje.

Niemcy, Austria i Irlandia przywiązują zasadniczą wagę do poszanowania zasad demokracji i praw człowieka zgodnie z art. 2 tego protokołu.

Zasadniczo Niemcy, Austria i Irlandia przyjmują z zadowoleniem wprowadzenie do protokołu postanowień dotyczących obowiązków Maroka w zakresie planowania i sprawozdawczości w odniesieniu do dystrybucji środków finansowych w poszczególnych regionach, ze szczególnym uwzględnieniem oczekiwanych korzyści gospodarczych i socjalnych oraz ich dystrybucji geograficznej.

Niemcy, Austria i Irlandia zwracają się do Komisji, by regularnie przekazywała Radzie kompleksowe informacje o zyskach otrzymywanych przez ludność Sahary Zachodniej w wyniku tego porozumienia. Należy zagwarantować ludowi Sahrawi z Sahary Zachodniej odpowiedni udział w zyskach finansowych płynących z porozumienia, który byłby zgodny z interesami ludu Sahrawi.

Zrównoważone korzystanie z zasobów rybnych jest dla Niemiec, Austrii i Irlandii priorytetem. Niemcy, Austria i Irlandia zwracają się do Komisji, by zapewniła – w odniesieniu do zrównoważonego zarządzania – przeprowadzanie regularnych kontroli stad i uprawnień do połowów oraz stosowne informowanie Rady o wynikach tych kontroli.

Podpisanie protokołu pozostaje bez uszczerbku dla zajmowanego od dawna stanowiska UE co do statusu Sahary Zachodniej. Z związku z powyższym i mając na uwadze możliwości, jakie daje art. 8 protokołu, Niemcy, Austria i Irlandia są w stanie zaakceptować podpisanie tego protokołu”.

OŚWIADCZENIE FINLANDII

„W odniesieniu do wniosku w sprawie decyzji Rady dotyczącej podpisania i zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, protokołu pomiędzy Unią Europejską a Królestwem Marokańskim ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującym strony porozumieniu o partnerstwie w sektorze rybołówstwa oraz rozporządzenia Rady w sprawie podziału uprawnień do połowów Finlandia nie jest w stanie poprzeć decyzji i rozporządzenia Rady i wstrzymuje się od głosu.

Zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego, w tym prawa do samostanowienia, stałej suwerenności w kwestii zasobów naturalnych oraz ochrony praw człowieka i podstawowych wolności, Finlandia podkreśla potrzebę uwzględnienia interesów i opinii ludności Sahary Zachodniej. Z zysków ekonomicznych płynących z wdrożenia protokołu powinny korzystać ludy zamieszkujące ten region.

Finlandia uważa za kwestię zasadniczą przedstawianie państwom członkowskim Unii Europejskiej przez Komisję we właściwym czasie wszechstronnych sprawozdań z wdrażania protokołu. Pod tym względem należy zwrócić szczególną uwagę na projekty wybrane przez wspólny komitet oraz na korzyści płynące z tych projektów dla regionu Sahary Zachodniej”.

OŚWIADCZENIE NIDERLANDÓW

„Niderlandy przeprowadziły ocenę nowego protokołu w sprawie połowów między UE a Królestwem Marokańskim, opierając się na trzech kryteriach: zgodności z prawem międzynarodowym w odniesieniu do przyznanych na mocy protokołu uprawnień do połowów w wodach nieautonomicznego terytorium Sahary Zachodniej oraz kryteriach zrównoważoności i rentowności.

Prawo międzynarodowe

Protokół nie odnosi się *explicite* do Sahary Zachodniej, ale umożliwia stosowanie go w obszarach morskich przylegających do Sahary Zachodniej, które nie podlegają władzy lub jurysdykcji Maroka. Maroko, sprawujące władzę administracyjną nad Saharą Zachodnią, nie może ignorować interesów i pragnień ludności Sahary Zachodniej podczas stosowania protokołu do wspomnianych obszarów morskich. Niderlandy odnotowują, że protokół nie zawiera żadnych postanowień mających na celu zapewnienie, by władze marokańskie wykorzystywały kwoty otrzymywane za udostępnienie zasobów zgodnie z płynącymi z prawa międzynarodowego zobowiązaniami w stosunku do ludności Sahary Zachodniej. Niderlandy uważają, że – na mocy prawa międzynarodowego – ludność Sahary Zachodniej powinna mieć proporcjonalny udział w tych kwotach. Zgodność z prawem międzynarodowym będzie zatem zależeć od wdrożenia protokołu przez władze Maroka.

Zrównoważony charakter

Niderlandy z zadowoleniem przyjmują elastyczność w odniesieniu do dostosowywania uprawnień do połowów i rekompensaty finansowej. W art. 3 protokołu jasno określono rolę Rady w tej procedurze. Niderlandy w świetle dostępnych opinii naukowych kwestionują jednak aktualne zwiększenie uprawnień do połowów pelagicznych.

Rentowność

Niderlandy szacują, że kategoria »połowy pelagiczne« odpowiada osiemdziesięciu procentom wartości całego protokołu. W związku z tym Niderlandy obawiają się, że dostosowanie warunków technicznych w unijnym sektorze połowów pelagicznych przeszkodzi w optymalnym wykorzystaniu uprawnień do połowów.

Ogólnie rzecz biorąc, Niderlandy są zdania, że rybołówstwo w ramach porozumienia o partnerstwie lepiej gwarantuje zrównoważoność niż umowy prywatne. Mimo to, uwzględniając wszystkie powyższe punkty, Niderlandy wstrzymają się od głosu w sprawie obydwu decyzji Rady dotyczących podpisania i zawarcia protokołu”.

OŚWIADCZENIE SZWECJI

Wyjaśnienie stanowiska podczas głosowania

„Szwecja od pewnego czasu kwestionowała to, czy porozumienie o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między UE a Marokiem jest zgodne z prawem międzynarodowym. Ze względu na to, że Sahara Zachodnia nie wchodzi w skład terytorium Maroka, prawo międzynarodowe wymaga, by jej zasoby rybne były wykorzystywane z korzyścią dla ludu Sahrawi zamieszkującego Saharę Zachodnią oraz w zgodzie z jego interesami i pragnieniami.

Szwecja odnotowuje poczynione przez Komisję i Maroko wysiłki na rzecz zagwarantowania właściwszego podziału zysków płynących z porozumienia dla tego regionu. Mimo tego, że podjęto pewne kroki we właściwym kierunku, Szwecja jest zdania, że wprowadzone zmiany są niewystarczające, by zapewnić wypełnienie zobowiązań płynących z prawa międzynarodowego w stosunku do ludu Sahrawi zamieszkującego Saharę Zachodnią.

Ze względu na tę ogólną ocenę Szwecja nie jest w stanie poprzeć protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa i będzie głosować przeciw wszystkim trzem wnioskom dotyczącym tego nowego protokołu, tj. wnioskowi dotyczącemu podpisania i zawarcia nowego protokołu oraz przydziału uprawnień do połowów”.

OŚWIADCZENIE ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA

„Zjednoczone Królestwo uznaje postępy poczynione w problematycznych dziedzinach od chwili przyznania w 2011 r. mandatu negocjacyjnego dotyczącego przedłużenia porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Marokiem. Obejmują one porozumienie Unii Europejskiej i władz Maroka co do nowego wymogu przygotowywania sprawozdania z geograficznych skutków protokołu. Przyznając, że podjęto kroki we właściwym kierunku, Zjednoczone Królestwo nadal ma zastrzeżenia do opłacalności zawarcia tego protokołu oraz możliwości utrzymania zrównoważonego stanu stad, które mają być poławiane.

Ponadto Zjednoczone Królestwo jest przekonane, że protokół powinien również jasno określić obowiązki Maroka, tak by zapewnić ludności Sahary Zachodniej należyte korzyści z tego protokołu. Zjednoczone Królestwo zatem wstrzymuje się od głosu co do decyzji dotyczących podpisania tego protokołu, gdyż nie rozwiązano w nim powyższych zastrzeżeń”.

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja podkreśla, że w każdym przypadku wymagana będzie zgoda Parlamentu Europejskiego na zawarcie nowego protokołu o połowach z Marokiem i że z tego względu najwłaściwszą szczegółową materialną podstawą prawną jest zaproponowany przez nią art. 43 ust. 2 TFUE w związku z proceduralną podstawą prawną, jaką stanowi art. 218 ust. 6 lit. a) i ust. 7 TFUE. Mimo to, by ułatwić szybkie zawarcie nowego protokołu w obecnej naglącej sytuacji, Komisja nie sprzeciwiłaby się kompromisowi prezydencji, w ramach którego podstawa prawna zostałaby zmieniona na »art. 43 TFUE w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) i ust. 7 TFUE« wraz z zastosowaniem tej samej procedury zgody. Powyższe w żaden sposób nie stanowi precedensu”.

Ad pkt 32 wykazu punktów A : **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie programu badawczo-szkoleniowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) uzupełniającego „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014–2020)**

OŚWIADCZENIE LUKSEMBURGA

„Luksemburg uznaje znaczenie programu badawczo-szkoleniowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014-2018) uzupełniającego «Horyzont 2020» – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji, a także konieczność zwiększonego nacisku na bezpieczeństwo jądrowe, co przyczyni się do nowego ukierunkowania badań jądrowych. Luksemburg z zadowoleniem przyjmuje także tekst kompromisu, zachowując przy tym jednak krytyczne stanowisko wobec badań jądrowych w ogóle.

Luksemburg podkreśla jednak, że w przyszłości europejskie środki na badania i szkolenia powinny być w większym stopniu przeznaczane na energię odnawialną.

Program badawczo-szkoleniowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) nie obejmuje takiego nowego ukierunkowania na odnawialne źródła energii, dlatego Luksemburg nie może go poprzeć w całości i w związku z tym wstrzymuje się od głosu”.

OŚWIADCZENIE NIEMIEC

„Niemcy zgadzają się na wniosek, aby uniknąć zablokowania decyzji dotyczącej wniosku prezydencji. Wniosek prezydencji bierze pod uwagę dodatkowe potrzeby w budżecie, lecz zdaniem Niemiec właściwe jest inne rozłożenie wagi priorytetów z myślą o środkach przyjętych w 2011 r. w następstwie katastrofy w Fukusimie. Obecny projekt rozporządzenia nie przywiązuje odpowiedniej wagi do badań nad bezpieczeństwem jądrowym i ochroną radiologiczną, które nadal są niezbędne w celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa i ochrony radiologicznej”.

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja wyraża ubolewanie z powodu tego, iż podział środków budżetowych pomiędzy trzy komponenty programu Euratomu, jak wskazano we wniosku Komisji z 30 listopada 2011 r., nie został zachowany przez Radę.

W szczególności Komisja wyraża ubolewanie z powodu tego, że podział środków w tekście Rady pociąga za sobą niższy udział w odniesieniu do działań bezpośrednich niż wniosek Komisji, który został poparty przez rezolucję ustawodawczą przyjętą przez Parlament Europejski w dniu 19.11.2013 r.

Bezpieczeństwo atomowe jest ważnym priorytetem polityki energetycznej Unii Europejskiej. Bezpośrednie badania naukowe przyczyniają się do zdefiniowania wspólnie ustalonych rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa. Na skutek bardziej rygorystycznych wymogów technicznych zdefiniowanych przez krajowe władze nadzorcze zwiększają się koszty utrzymywania infrastruktury Euroatomu, które umożliwiają te badania. Dlatego ważne jest, by utrzymać odpowiednie ramy finansowe dla bezpośrednich badań naukowych”.

Ad pkt 40 wykazu punktów A :

Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej porozumień w formie wymiany listów między Unią Europejską a Związkiem Australijskim, Federacyjną Republiką Brazylii, Specjalnym Regionem Administracyjnym Hongkong Chińskiej Republiki Ludowej, Republiką Indii, Japonią i Kanadą na podstawie art. XXI Układu ogólnego w sprawie handlu usługami (GATS) z 1994 r. odnoszącego się do zmian zobowiązań zawartych w listach koncesyjnych Republiki Bułgarii i Rumunii w ramach procesu ich przystąpienia do Unii Europejskiej

- **Decyzja o podpisaniu**
- **Wniosek Rady o zgodę Parlamentu Europejskiego**

OŚWIADCZENIE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH ZEBRANYCH W RADZIE

„Rządy państw członkowskich Unii, w jej kształcie na dzień 1 stycznia 2007 r., zebrane w Radzie wyrażają zgodę na podpisanie, zgodnie ze swoimi wymogami konstytucyjnymi, porozumień w formie wymiany listów między Unią Europejską a Związkiem Australijskim, Federacyjną Republiką Brazylii, Specjalnym Regionem Administracyjnym Hongkong Chińskiej Republiki Ludowej, Republiką Indii, Japonią i Kanadą na podstawie art. XXI Układu ogólnego w sprawie handlu usługami (GATS) z 1994 r. odnoszących się do zmian zobowiązań zawartych w listach koncesyjnych Republiki Bułgarii i Rumunii w ramach procesu ich przystąpienia do Unii Europejskiej.”

DEKLARACJA KOMISJI EUROPEJSKIEJ

„Komisja potwierdza swoje stanowisko, że wszystkie kwestie objęte porozumieniami wchodzą w zakres wyłącznych kompetencji Unii i że porozumienia powinny być podpisane wyłącznie przez samą Unię. Komisja odnotowuje również, że sporządziła wniosek w sprawie decyzji, której podstawą jest artykuł 207 TFUE. Nie zaproponowała dodania innych podstaw prawnych, w szczególności art. 91 i art. 100 TFUE, i dlatego sprzeciwia się dodaniu tych podstaw prawnych”.